

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 11(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali⁽¹⁾, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-haddiem li jirrisjedi fi Stat Membru u jaħdem fit-territorju ta' Stat Membru ieħor abbażi ta' kuntratt ta' xogħol temporanju li jipprevedi li r-relazzjoni ta' xogħol tintemm mat-tmiem tal-missjoni u hija sussegwentement stabbilita mill-ġdid, jibqa' sugġett, fil-perijodi bejn wieħed u l-ieħor, għal-leġiżlazzjoni ta' dan l-aħħar Stat Membru, sakemm ma jkunx waqaf temporanjament minn dan ix-xogħol?
- 2) Liema huma l-fatturi rilevanti sabiex jiġi evalwat, ftali każijiet, jekk kienx hemm jew le waqfien temporanju mill-attività tiegħu?
- 3) Wara liema perijodu ta' żmien haddiem li ma għadx għandu relazzjoni kuntrattwali ta' xogħol għandu, hlief meta jeżistu indikazzjonijiet kuntrarji konkreti, jitqies li jkun waqfaf temporanjament l-attività tiegħu fl-Istat ta' impjeg?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 72.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fid-29 ta' Diċembru 2020 – Proċedura ta' insolvenza fir-rigward tal-assi ta' Galapagos S.A., u l-partijiet interessati huma DE bhala amministratur tal-insolvenza, Galapagos BidCo. S.a.r.l., Hauck Aufhäuser Fund Services S.A. u Prime Capital S.A.

(Kawża C-723/20)

(2021/C 128/17)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Debitur: Galapagos S.A.

Partijiet ohra fil-proċedura: DE, amministratur tal-insolvenza ta' Galapagos S.A., Galapagos BidCo. S.a.r.l., Hauck Aufhäuser Fund Services S.A., Prime Capital S.A.

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija debitorici li l-uffiċċju rreġistrat tagħha jkun jinsab fi Stat Membru ma jkollhiex iċ-ċentru tal-interessi prinċipali tagħha ftieni Stat Membru li fih jinsab il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tagħha, kif dan il-post jista' jiġi ddeterminat abbażi ta' elementi oġġettivi u verifikabbli minn terzi, meta, f'ċirkustanzi bħal dawk fil-proċedura fil-kawża prinċipali, din il-kumpannija tkun ittrasferixxiet dan il-post ta' amministrazzjoni ċentrali minn tiolet Stat Membru lejn dan it-tieni Stat Membru, fi żmien li fih talba għal ftuħ tal-proċedura ta' insolvenza prinċipali fir-rigward tal-assi tal-imsemmija kumpannija tkun tressqet f'dan it-tiolet Stat Membru u tkun għadha ma nġhatatx deċiżjoni dwar din it-talba?
- 2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fin-negattiv: l-Artikolu 3(1) tar-Regolament 2015/848 għandu jiġi interpretat fis-sens li:
 - a) il-qrati tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jinsab iċ-ċentru tal-interessi prinċipali tad-debitur fiż-żmien li fih titressaq talba għall-ftuħ tal-proċedura ta' insolvenza jzommu ġurisdizzjoni fuq il-livell internazzjonali sabiex jiddeċiedu dwar il-ftuħ ta' din il-proċedura meta l-debitur jittrasferixxi iċ-ċentru tal-interessi prinċipali tiegħu fit-territorju ta' Stat Membru ieħor wara t-tressiq tat-talba iżda qabel ma tittiehed id-deċiżjoni dwar il-ftuħ tal-proċedura; u

- b) li tali żamma tal-ġurisdizzjoni fuq il-livell internazzjonali tal-qrati ta' Stat Membru teskludi l-ġurisdizzjoni tal-qrati ta' Stat Membru ieħor fir-rigward ta' talbiet oħra għall-ftuħ tal-proċedura ta' insolvenza prinċipali li jaslu f'qorti ta' Stat Membru ieħor wara t-trasferiment taċ-ċentru tal-interessi prinċipali tad-debitur lejn dan l-Istat Membru l-ieħor?

(¹) ĠU 2015, L 141 p. 19, rettifika fil-ĠU 2016, L 349, p. 9.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Judecătoria Miercurea Ciuc (ir-Rumanija) fl-4 ta' Jannar 2021 – Pricoforest SRL vs Inspectoratul de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier (ISCTR)

(Kawża C-13/21)

(2021/C 128/18)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Judecătoria Miercurea Ciuc

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Pricoforest SRL

Konvenut: Inspectoratul de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier (ISCTR)

Domandi preliminari

- 1) Il-kunċett ta' "raġġ ta' 100 km" li jirriżulta mill-Artikolu 13(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 (¹) għandu jiġi interpretat fis-sens li linja dritta mfassla fuq il-mappa bejn is-sede tal-impriża u d-destinazzjoni għandha tkun inqas minn 100 km jew fis-sens li d-distanza effettiva vvjaggata mill-vettura għandha tkun inqas minn 100 km?
- 2) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13(1)(b) tar-Regolament Nru 561/2006 għandhom jiġu interpretati fis-sens li t-twertiq ta' operazzjonijiet ta' trasport fil-kuntest ta' din id-dispożizzjoni, li whud minnhom isiru fraġġ ta' 100 km mis-sede tal-impriża, filwaqt li oħrajn jaqbzu dan ir-raġġ, f'perijodu ta' żmien ta' xahar, fil-kuntest tal-eżenzjoni tas-sitwazzjoni prevista fl-Artikolu 13(1)(b) tar-Regolament Nru 561/2006 mill-applikazzjoni ta' dan ir-regolament permezz ta' dispożizzjoni nazzjonali, jimplika l-eżenzjoni tal-operazzjonijiet ta' trasport inkwistjoni kollha mill-applikazzjoni tar-Regolament, jew biss ta' dawk l-operazzjonijiet ta' trasport imwettqa [minghajr ma] jaqbzu r-raġġ ta' 100 km, jew inkella ta' ebda waħda minn dawn l-operazzjonijiet ta' trasport?

(¹) ĠU 2006, L 102, p. 1, rettifika fil-ĠU 2016, L 195, p. 83.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (l-Awstrija) fit-12 ta' Jannar 2021 – Uniqa Versicherungen AG vs VU

(Kawża C-18/21)

(2021/C 128/19)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Uniqa Versicherungen AG

Konvenut: VU